

# ROBUS®

EN

**R1001G2W** : ROBUS 100W LED DIMMER SWITCH, 1 GANG 2 WAY  
**R1002G2W** : ROBUS 100W LED DIMMER SWITCH, 2 GANG 2 WAY

PLEASE READ INSTRUCTION BEFORE COMMENCING INSTALLATION AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCES.  
! Electrical products can cause death or injury, or damage to property. If in any doubt about the installation or use of this product, consult a competent electrician  
Note:  
Product technical information and specification may change over time without prior notification For the latest technical information please visit our web site [www.robust.com](http://www.robust.com) or [robustdirect.com](http://robustdirect.com)

Push-on/push-off switch dimmer for resistive, inductive LV and inductive LED lighting loads.  
Trailing edge dimmer.  
Supply: 220/240V 50Hz; 0 ° C <Ta <+ 40 °  
Loading Information: LV Halogen / Incandescent: 5-150W; LED: 5-100W  
! Do Not use this dimmer with wire wound transformers, fans or electric motors or locate it in an area with high humidity.

### Installation

1. Ensure mains supply is switched off before commencing work.
  2. Remove existing switch from wall, taking note of wiring connections.
  3. Connect existing wires as per circuit diagram, ensuring all terminals are secure.
- Note: Only one dimmer can be used on a dimming circuit. Where there are two or more switching points on a circuit use one dimmer and a standard 2-Way switch.

### Low level dimmer adjustment:

#### Clear Memory:

1. Ensure lamps are on and turn the dimmer knob to the Min position.
2. Press the knob for 8 times (once every second).
3. The dimmer is in configuration mode when the light ramps up and down twice. After that some lamps might stay at a low brightness or go off.

#### Set Minimum Brightness Level:

1. After cleaning memory, turn the knob slowly to achieve the brightness level you desired for the Min brightness.
5. Press the knob for 4 time(Once every second). If successful the lamps will ramp up and then down
6. If unsuccessful, repeat steps 1-5

#### Information for the Product user:

1. Please note the requirement to dispose of Waste Electrical & Electronic Equipment separately from household waste (WEEE marked with crossed out wheelle bin symbol).
2. Please consider your role in contributing to re-use and recycling by returning this product at end of life to a collection centre for waste electrical equipment or a Civic Amenity site, or to a retail outlet from which you are purchasing a replacement.
3. This equipment may contain substances that are hazardous to health and the environment if disposed of carelessly. It is important that it is separated from normal household waste and recycled in the WEEE chain
4. The "crossed out wheelle bin symbol" on a product indicates this equipment must not be disposed of in normal household waste, but should be disposed of according to local WEEE regulations

The Installation must be carried out by a qualified electrician

Issue 1 221020

# ROBUS®

NL

**R1001G2W**: ROBUS 100W LED DIMMERSCHAKELAAR, 1-DRAADS 2-WEGS  
**R1002G2W**: ROBUS 100W LED DIMMERSCHAKELAAR, 2-DRAADS 2-WEGS

LEES DE INSTRUCTIES VOORDAT U BEGINT MET DE INSTALLATIE EN HOU ZE BIJ VOOR LATER.  
! Elektrische producten kunnen de dood of letsel veroorzaken of eigendommen beschadigen. Als u twijfelt over de installatie of het gebruik van dit product, raadpleeg dan een erkende elektricien  
Opmerkingen:  
Technische gegevens en specificaties van dit product kunnen zonder voorafgaande kennisgeving wijzigen. Ga voor de meest recente technische gegevens naar onze website [www.robust.com](http://www.robust.com) of [robustdirect.com](http://robustdirect.com)

Aan-/uit dimmerschakelaar voor resistieve, inductieve LS- en inductieve LED-lichtbelastingen.  
Afsnijdingsdimmer.  
Voeding: 220/240V 50Hz; 0 ° C <Ta <+ 40 °  
Belastingsinformatie: LS-halogen / Gloeilamp: 5-150W; LED: 5-100W  
! Gebruik deze dimmer niet met draadgewonden transformatoren, ventilatoren of elektrische motoren en plaats hem niet op erg vochtige plaatsen.

### Installatie

1. Zorg dat het lichtnet is uitgeschakeld voordat u begint.
  2. Verwijder de bestaande schakelaar van de muur en let op de draadaansluitingen.
  3. Sluit de bestaande draden aan volgens het circuitdiagram en zorg dat alle aansluitklemmen goed vast zitten.
- Opmerking: Er kan slechts één dimmer worden gebruikt op het dimcircuit. Als er zich twee of meer schakelpunten op een circuit bevinden, gebruik dan één dimmer en een standaard 2-wegs schakelaar.

#### Diminstelling laag niveau

##### Geheugen wissen:

1. Zorg dat de lampen branden en draai de dimmerknop tot in de Min positie.
2. Druk 8 keer op de knop (om de seconde).
3. De dimmer bevindt zich in de configuratiestand wanneer de verlichting twee keer helemaal aan en uit gaat.  
Nadien kunnen sommige lampen met weinig helderheid aan blijven of uitgaan.

##### Het minimum helderheidsniveau instellen:

1. Draai nadat u het geheugen hebt gewist langzaam aan de knop tot u het gewenste niveau voor de minimum helderheid bereikt.
5. Druk 4 keer op de knop (om de seconde). Als het is gelukt, gaan de lampen helemaal aan en dan weer uit.
6. Als het niet is gelukt, herhaal dan stappen 1-5.

#### Informatie voor de gebruiker van het product:

1. Hou bij het verwijderen van afval rekening met de regeling voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, gescheiden van gewoon huishoudelijk afval (AEEA, pictogram van een kliko met een kruis erdoorheen).
2. Neem uw verantwoordelijkheid op het vlak van hergebruik en recycling door dit product aan het einde van zijn levenscyclus in te leveren bij een inleverpunt voor elektronisch afval, een milieupark of een winkel waar u een nieuw product koopt.
3. Deze apparatuur kan stoffen bevatten die gevaarlijk zijn voor de gezondheid en het milieu indien ze onachtzaam wordt weggegooid. Het is belangrijk dat ze gescheiden gehouden wordt van het normaal huishoudelijk afval en gerecycled wordt in het netwerk voor AEEA.
4. Het pictogram van een kliko met een kruis erdoorheen op een product betekent dat dit apparaat niet samen met het gewone huishoudelijk afval mag worden weggegooid, maar dat het dient te worden verwijderd in overeenstemming met de lokale regelgeving voor AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).

De installatie dient te worden uitgevoerd door een erkende elektricien

**R1001G2W** : ZATEMNITVENO STIKALO ROBUS 100W LED, 1 ZATEMNILNIK 2 STIKALI  
**R1002G2W** : ZATEMNITVENO STIKALO ROBUS 100W LED, 2 ZATEMNILNIKA 2 STIKALI

SL

PRED MONTAŽO SKRBNO PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SHRANITE NA VARNO MESTO, SAJ JIH BOSTE POZNEJEMORDA ŠE POTREBOVALI.  
! Električne naprave lahko povzročijo telesne poškodbe, smrt in materialno škodo. Če dvomite o montaži, prikljupo in uporabi tega proizvoda, se posvetujte s strokovnjakom za elektrotehniko.  
Opomba:  
Pridržujemo si pravico do sprememb proizvoda in tehničnih specifikacij brez predhodnega obvestila. Za najnovejše tehnične informacije obiščite našo spletno stran [www.robust.com](http://www.robust.com) ali [robustdirect.com](http://robustdirect.com).

Polisno (Push-on/push-off) zatemnitveno stikalo za uporovna oz. induktivna nizkonapetostna in induktivna LED svetlobna bremena. Elektronski (Trailing edge) zatemnilnik.  
Nazivna bremena: 220/240V 50Hz; 0 ° C <T<sub>a</sub> <+ 40 °  
Moč bremena: nizkonapetostno halogensko/ž žarilno nitko: 5-150W; LED: 5-100W  
!Ne uporabljajte tega zatemnilnika s transformatorji z navito žico, ventilatorji ali elektromotorji in ga ne nameščajte v prostor, kjer je veliko vlage.

### Instalacija

1. Pred začetkom namestitve mora biti napajanje izključeno.
  2. Odstranite obstoječe stikalo s stene in zabeležite, kako so povezane žice.
  3. Priključite obstoječe žice kot je prikazano na shemi in se prepričajte, je vse varno povezano
- Opomba: V tokokrog lahko povežemo le en zatemnilnik. V primeru, da sta v tokokrogu dve ali več stikal uporabite en zatemnilnik in standardno dvosmerno stikalo.

#### Prilagoditev nizke ravni zatemnitve

##### Čiščenje spomina:

1. Svetilke morate prižgati in nastavite gumb na zatemnilniku na Min.
  2. Gumb pritisnite 8-krat (enkrat vsako sekundo).
  3. Zatemnilnik bo prešel v način konfiguracije, ko se osvetlitev dvakrat poveča in zmanjša. Nato bodo svetilke ostale na nizkem nivoju osvetlitve ali ugasnile.
- Nastavitev minimalnega nivoja osvetlitve:
4. Po čiščenju spomina počasi obračajte gumb, da nastavite željen minimalni nivo osvetlitve (Min).
  5. Gumb pritisnite 4-krat (enkrat vsako sekundo). Ob uspešni nastavitvi se bo osvetlitev povečala in nato zmanjšala.
  6. V nasprotnem primeru ponovite korake 1-5.

#### Informacije za uporabnika:

1. Upoštevajte predpise o odstranjevanju odpadne električne in elektronske opreme – proizvoda ni dovoljeno odstraniti med gospodinjne odpadke (OEEO s simbolom: prekrizanim zabojnikom za odpadke na kolesih).
2. Prispevajte k varovanju okolja in omogočite reciklažo proizvoda – po koncu njegove življenjske dobe ga predajte pristojnemu zbirnemu centru za odpadke ali vrnite trgovcu, pri katerem ste ga kupili.
3. Ta oprema lahko vsebuje snovi, ki so v primeru malomarnega ravnanja nevarne za zdravje in okolje. Pomembno je, da proizvod ločite od drugih gospodinskih odpadkov in ga predate v reciklažo (OEEO).
4. Simbol »prekrizani zabojnik za odpadke na kolesih« na proizvodu pomeni, da tega proizvoda ni dovoljeno odstraniti med običajne gospodinjne odpadke, temveč skladno s predpisi o OEEO.

Priklop sme izvesti le strokovnjak za elektrotehniko

Page 1

# ROBUS®

DE

**R1001G2W**: ROBUS 100 W LED DIMMERSCHALTER, 1 GANG 2 WEGE  
**R1002G2W**: ROBUS 100 W LED DIMMERSCHALTER, 2 GANG 2 WEGE

LESEN SIE DIE ANLEITUNG, BEVOR SIE MIT DER INSTALLATION BEGINNEN, UND BEWAHREN SIE SIE FÜR DIE SPÄTERE VERWENDUNG AUF.  
! Elektronikprodukte können Tod, schwere Verletzungen oder Sachschaden verursachen. Bei Zweifeln hinsichtlich der Installation oder des Gebrauchs konsultieren Sie einen qualifizierten Elektriker.  
Hinweis:

Technische Produktinformationen und Angaben können sich im Lauf der Zeit ohne weitere Mitteilung ändern. Besuchen Sie unsere Webseite [www.ledgrouprobust.com](http://www.ledgrouprobust.com) oder [robustdirect.com](http://robustdirect.com) für aktuelle technische Informationen.

Dimmer mit Druckschaltentaster für ohmsche, induktive LV und induktive LED-Beleuchtungslasten.  
Dimmer der neuesten Generation.  
Stromversorgung: 220/240 V, 50 Hz; 0 ° C <UT <+ 40 °  
Information zur Beleuchtungslast: LV Halogen / Glühlampen: 5-150 W; LED: 5-100 W  
! Dimmer nicht mit spulengewickelten Transformatoren oder Elektromotoren und nicht in Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit verwenden!

### Installation

1. Vergewissern Sie sich, dass die Stromzufuhr ausgeschaltet ist, bevor Sie mit der Installation beginnen.
  2. Montieren Sie die bestehenden Schalter von der Wand ab und zeichnen Sie die Kabelverbindungen an.
  3. Verbinden Sie die bestehenden Kabel gemäß dem Stromkreislautdiagramm und achten Sie darauf, dass alle Anschlussklemmen fest sind.
- Hinweis: Pro Dimmer-Schaltkreis kann nur ein Dimmer verwendet werden. Bei zwei oder mehr Schaltpunkten in einem Schaltkreis einen Dimmer und einen handelsüblichen 2-Wege-Schalter verwenden.

#### Dimmer-Einstellung niedrige Stufe Speicher löschen:

1. Stellen Sie sicher, dass die Lampen eingeschaltet sind, und drehen Sie den Dimmerknopf in die Position Min.
2. Drücken Sie den Knopf 8 Mal (einmal pro Sekunde).
3. Der Dimmer befindet sich im Konfigurationsmodus, wenn das Licht zweimal heller und zweimal dunkler wird.

Danach können einige Lampen auf einer niedrigen Helligkeitsstufe bleiben oder ausgehen.

#### Niedrigste Helligkeitsstufe einstellen:

4. Nach dem Löschen des Speichers drehen Sie den Knopf langsam, um die gewünschte Helligkeitsstufe für die Minimum-Helligkeit zu erreichen.
5. Drücken Sie den Knopf 4 Mal (einmal pro Sekunde). Ist dies erfolgreich, werden die Lampen heller und danach wieder dunkel.
6. Ist es nicht erfolgreich, Schritte 1-5 wiederholen.

#### Informationen für den Benutzer:

1. Beachten Sie, dass die Entsorgung von ausgedienten Elektro- und Elektronikgeräten getrennt vom Hausmüll erfolgen muss (die Geräte sind mit dem Symbol einer durchgestrichenen Tonne gekennzeichnet).
2. Beachten Sie Ihre Rolle im Wiederverwendungs- und Recycling-Zyklus, indem Sie dieses Produkt am Ende der Nutzungsdauer bei einer Sammelstelle für Elektronikaltgeräte oder einer städtischen Müllkippe, oder einer Verkaufsstelle, wo Sie einen Ersatz besorgen, entsorgen.
3. Dieses Gerät kann Substanzen enthalten, die gesundheits- und umweltschädlich sind, falls sie achtlos entsorgt werden. Es ist wichtig, dass es vom normalen Hausmüll getrennt und in der Kette der Elektro-Altgeräte recycelt wird
4. Das „durchgestrichene Tonnen-Symbol“ auf einem Produkt bedeutet, dass dieses Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll, sondern gemäß der Entsorgungsvorschriften für Elektro-Altgeräte entsorgt werden muss

Die Installation muss von einem Elektriker vorgenommen werden

# ROBUS®

FR

**R1001G2W**: COMMUTATEUR DE DIMMER ROBUS 100W LED, 1 GANG 2 VOIES  
**R1002G2W**: COMMUTATEUR DE DIMMER ROBUS 100W LED, 2 GANG 2 VOIES

VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION ET CONSERVEZ-LES POUR TOUTES UTILISATIONS FUTURES.

Les produits électriques peuvent causer la mort, de graves blessures ou des dégâts matériels. Si vous avez des doutes sur l'installation ou sur l'utilisation de ce produit, veuillez consulter un électricien compétent.

#### Remarque :

Les informations techniques et caractéristiques peuvent changer au fil du temps sans notification préalable. Pour rester informé de ces possibles modifications, veuillez consulter le site internet [www.ledgrouprobust.com](http://www.ledgrouprobust.com) ou [robustdirect.com](http://robustdirect.com).

Variateur interrupteur push-on / push-off pour variateurs a charges résistives, inductives LV et inductives LED.  
Trailing edge dimmer.  
Alimentation: 220 / 240V 50Hz; 0 ° C <Ta <+ 40 °  
Informations de chargement: LV Halogène / Incandescent: 5-150W; LED: 5 à 100 W  
! N'utilisez pas ce variateur avec des transformateurs bobinés, des ventilateurs ou des moteurs électriques et ne le placez pas dans une zone très humide.

### Installation

1. Assurez-vous que l'alimentation secteur est coupée avant de commencer les travaux.
  2. Retirez l'interrupteur existant du mur, en prenant note des connexions de câblage.
  3. Connectez les fils existants conformément au schéma de circuit, en vous assurant que toutes les bornes sont sécurisées.
- Remarque: Un seul gradateur peut être utilisé sur un circuit de gradation. Là où il y a deux ou plusieurs points de commutation sur un circuit utiliser un gradateur et un interrupteur à 2 voies standard.

#### Réglage de la gradation de bas niveau

##### Mémoire claire:

1. Assurez-vous que les lampes sont allumées et tournez le bouton du gradateur sur la position Min.
  2. Appuyez sur le bouton 8 fois (une fois par seconde).
  3. Le variateur est en mode configuration lorsque la lumière monte et descend deux fois. Après cela, certaines lampes pourraient rester à une faible luminosité ou s'éteindre.
- Définir le niveau de luminosité minimum:
4. Après avoir nettoyé la mémoire, tournez lentement le bouton pour atteindre le niveau de luminosité souhaité pour le min de luminosité.
  5. Appuyez 4 fois sur le bouton (une fois par seconde). En cas de succès, les lampes augmentent puis diminueront
  6. En cas d'échec, répétez les étapes 1 à 5

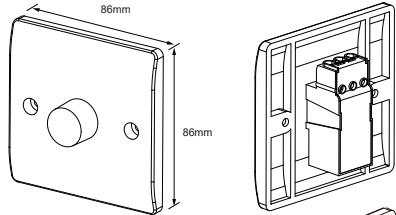
#### Informations pour l'utilisateur du produit :

1. Veuillez, s'il vous plaît, noter l'importance de disposer des Déchets d'Equipeement Electriques et Electroniques séparément des déchets ménagers (DEEE représenté par une poubelle barrée d'une croix).
2. Veuillez tenir compte de l'importance de votre contribution à la réutilisation et au recyclage de ce produit en fin de vie en le retournant dans un centre de collecte de déchets des équipements électriques ou dans le point de vente à partir duquel vous effectuez l'achat du produit de remplacement.
3. Cet équipement peut contenir des substances dangereuses pour la santé et l'environnement s'il est jeté n'importe où. Il est important de le séparer des ordures ménagères et le recycler dans une consigne DEEE appropriée.
4. La "poubelle barrée d'une croix" présent sur le produit indique que cet appareil ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères mais doit être éliminé conformément à la réglementation DEEE locale.

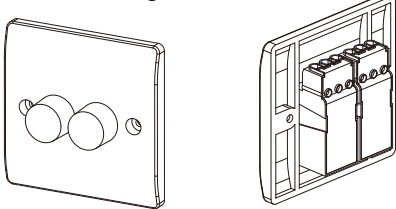
L'installation doit être effectuée par un électricien qualifié

### Dimension

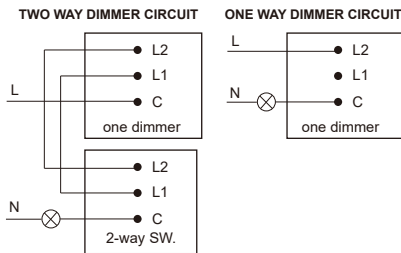
R1001G2W



R1002G2W



### Wiring:



L.E.D lighting & Electrical Distribution Group UC  
IRE: Nangor Road, Dublin 12, D12 E7VP, Ireland  
UK: Bracknell Enterprise & Innovation Hub, Ocean House, 12th Floor, The Ring, Bracknell, Berkshire RG12 1AX, UK

Tel: +353 1 7099000  
Fax: +353 1 7099060  
Email: [info@robust.com](mailto:info@robust.com)  
Website: [www.robust.com](http://www.robust.com)



Page 2